


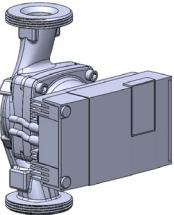



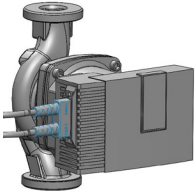





<b>(EN)</b> Speed controlled pump	<b>Bomba de velocidad controlada</b>	<b>(ES)</b>
<b>(DE)</b> Drehzahlgeregelte Pumpe	<b>Čerpadlo s řízenou rychlostí</b>	<b>(CS)</b>
<b>(NL)</b> Toerengeregelde pomp	<b>Hitrostno krmiljena črpalka</b>	<b>(SL)</b>
<b>(FR)</b> Pompe à vitesse contrôlée	<b>Hastighedsreguleret pumpe</b>	<b>(DA)</b>
<b>(IT)</b> Pompa modulante	<b>Αντλία ελεγχόμενης ταχύτητας</b>	<b>(EL)</b>

Contents/Inhalt/Inhoud/Contenu/Contenuto		Contenido / Obsah / Vsebina /Indhold /Περιεχόμενα	
Set contents	2	Contenido del set	9
Set Inhalt	2	Nastavený obsah	9
Set inhoud	2	Vsebina nastavitev	9
Contenu du set	2	Sætindhold	9
Contenuto del set	2	Περιεχόμενα	9
Important note	2	Nota importante	9
Wichtiger Hinweis	2	Důležitá poznámka	9
Belangrijke opmerking	2	Pomembna opomba	9
Note importante	2	Vigtig bemærkning	9
Nota Importante	2	Σημαντική σημείωση	9
Assembly	3	Ensamblaje	10
Montage	3	Montáž	10
Montage	3	Montaža	10
Montage	3	Montage	10
Montaggio	3	Συναρμολόγηση	10
R40		R40	
Wiring	4	Cableado	11
Verdrahtung	4	Zapojení	11
Bedrading	4	Električna napeljava	11
Câblage	4	Ledningsføring	11
Cablaggio	4	Καλωδίωση	11
R40 EVO		R40 EVO	
Wiring	6	Cableado	13
Verdrahtung	6	Zapojení	13
Bedrading	6	Električna napeljava	13
Câblage	6	Ledningsføring	13
Cablaggio	6	Καλωδίωση	13
Programming	7	Programación	14
Programmierung	7	Programování	14
Programmering	7	Programiranje	14
Programmation	7	Programmering	14
Programmazione	7	Προγραμματισμός	14

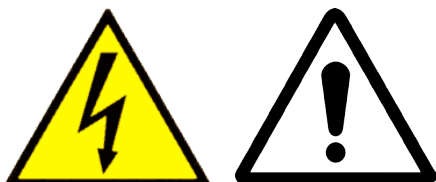
- (EN) Speed controlled pump  
 (DE) Drehzahlgeregelte Pumpe  
 (NL) Toerengeregelde pomp  
 (FR) Pompe à vitesse contrôlée  
 (IT) Pompa modulante

### Set contents/Set Inhalt/Set inhoud/Contenu du set/Contenuto del set

	Yonos PARA 30/7,5			
				
R 40 45-50-65	1X		2X	2X
<b>R 40 EVO 60-70-80</b>				
	Stratos PARA 30/1-9			
				
R 40 85-100	1X	2X	2X	2X
<b>R 40 EVO 100-120</b>				
	Stratos PARA 30/1-8			
				
R 40 120-150	1X	2X	2X	2X
<b>R 40 EVO 140</b>				

### Important/Wichtig/Belangrijk/Important/Importante

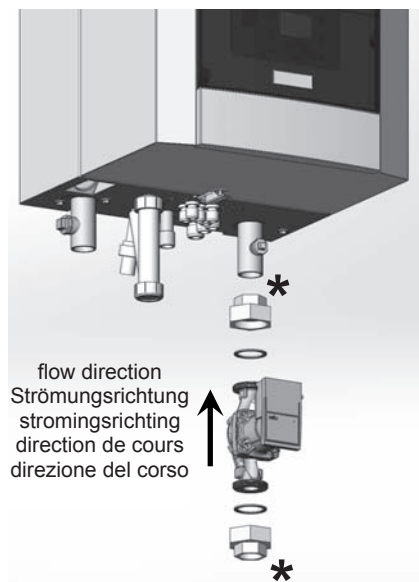
- (EN) Switch off the main power to the boiler, close the gas supply and close the hydraulic shut off valves.  
 (DE) Schalten Sie den Hauptschalter zum dem Kessel aus, schließen Sie die Gas-versorgung und schließen Sie die Hydraulische Versorgung.  
 (NL) Schakel de hoofdschakelaar naar de ketel uit, sluit de gastoevoer en sluit de afsluiters van het waterzijdige gedeelte.  
 (FR) Coupez l'alimentation principale de la chaudière, fermer l'alimentation en gaz et fermer le robinet hydraulique vannes.  
 (IT) Togliere l'alimentazione elettrica alla caldaia, chiudere il rubinetto di alimentazione gas e chiudere le valvole di intercettazione acqua.



- (EN) For more information see manual of the pump.  
 (DE) Für weitere Informationen siehe Pumpenanleitung.  
 (NL) Voor meer informatie zie de handleiding van de pomp.  
 (FR) Pour plus d'informations consultez le manuel de la pompe.  
 (IT) Per ulteriori informazioni consultare il manuale della pompa.

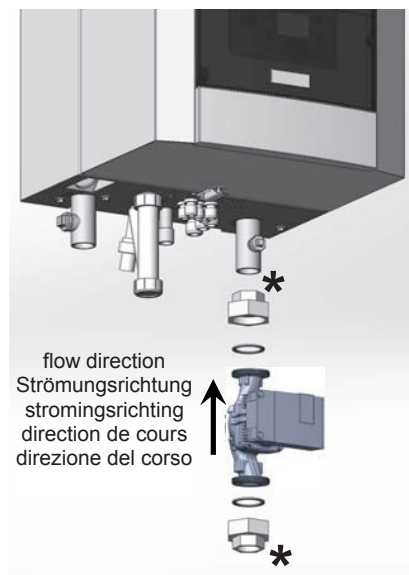
- ⒺⒺ Speed controlled pump
- ⒹⒺ Drehzahlgeregelte Pumpe
- ⒶⒶ Toerengeregelde pomp
- ⒻⒻ Pompe à vitesse contrôlée
- ⒶⒶ Pompa modulante

## Assembly/Montage/Montage/Montage/Montaggio



R 40: 45-50-65

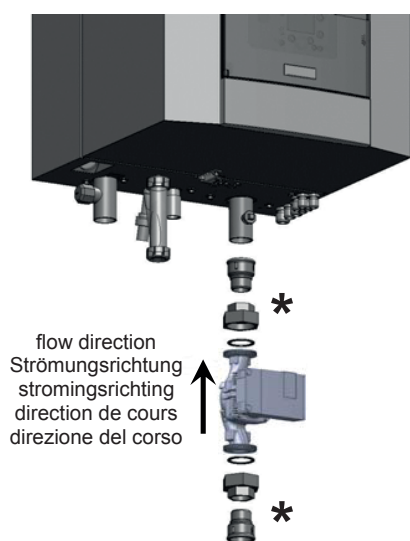
R 40 EVO: 60-70-80



R 40: 85

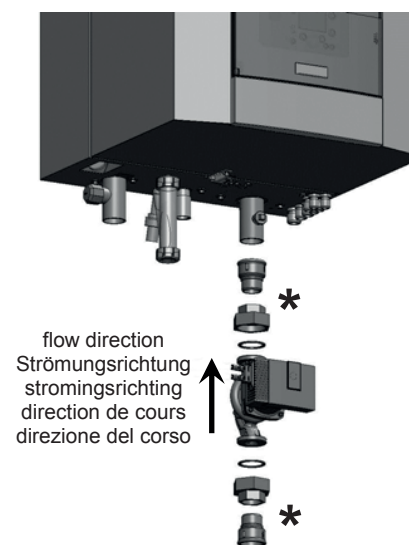


\*



R 40: 100

R 40 EVO: 100-120



R 40: 120-150

R 40 EVO: 140

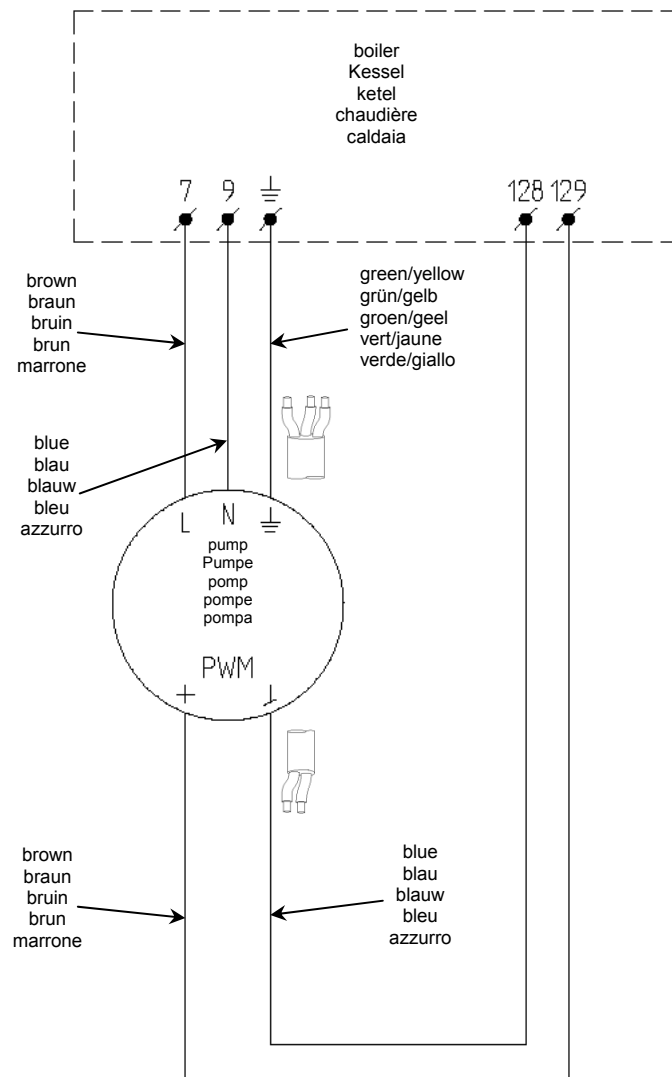


\*

- (EN) Speed controlled pump  
 (DE) Drehzahlgeregelte Pumpe  
 (NL) Toerengeregelde pomp  
 (FR) Pompe à vitesse contrôlée  
 (IT) Pompa modulante

## Wiring/Verdrahtung/Bedrading/Câblage/Cablaggio

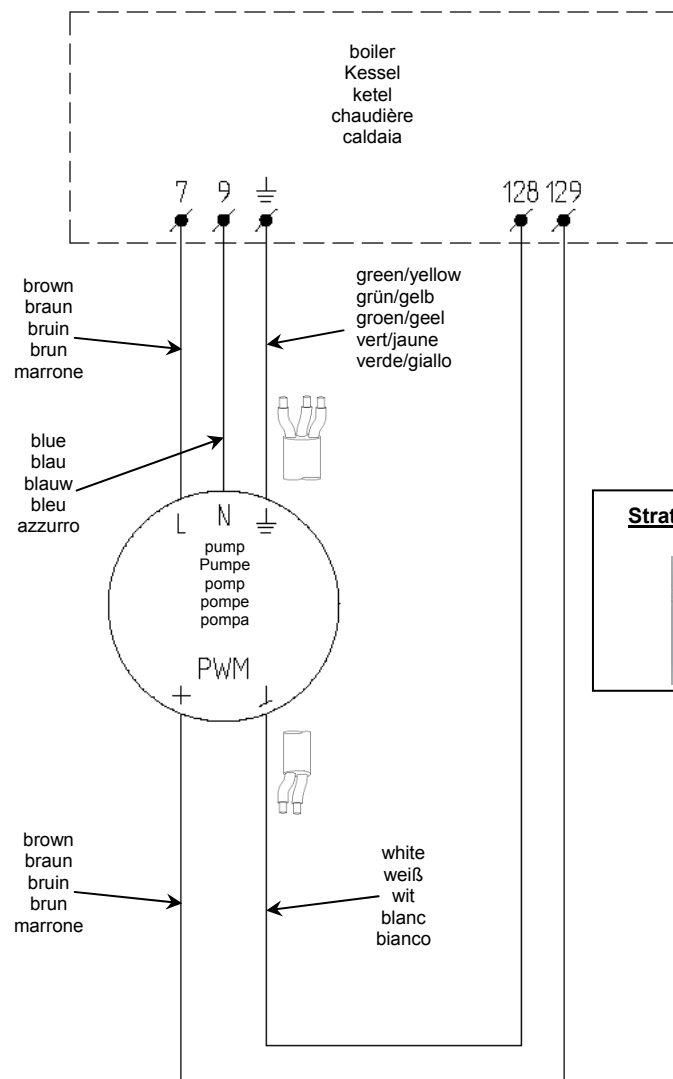
R 40 50-65



- ⒺⒺ Speed controlled pump
- ⒹⒺ Drehzahlgeregelte Pumpe
- ⒶⒶ Toerengeregelde pomp
- ⒻⒻ Pompe à vitesse contrôlée
- ⒶⒶ Pompa modulante

## Wiring/Verdrahtung/Bedrading/Câblage/Cablaggio

**R 40 85-100-120-145**



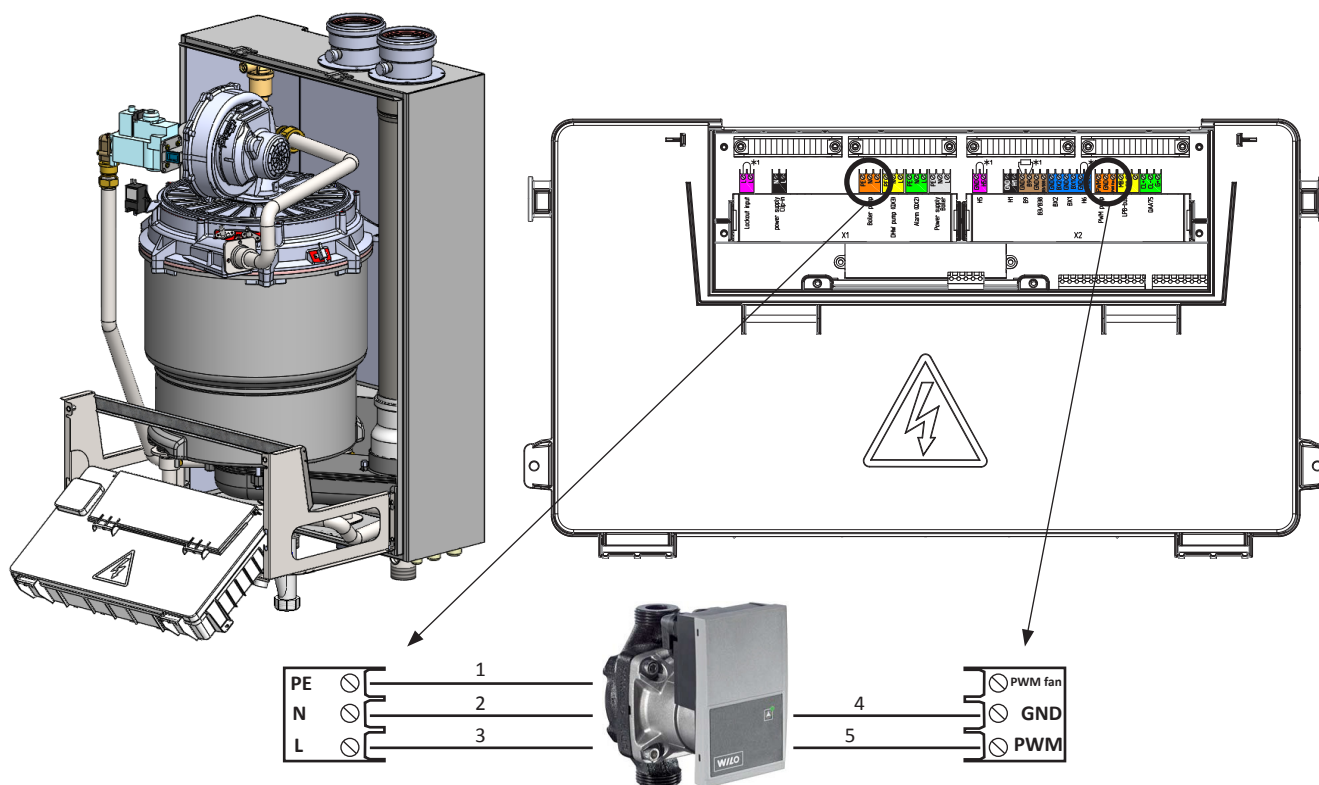
### Stratos PARA 30/1-8



- (EN) Speed controlled pump  
 (DE) Drehzahlregelte Pumpe  
 (NL) Toerengeregelde pomp  
 (FR) Pompe à vitesse contrôlée  
 (IT) Pompa modulante

## Wiring/Verdrahtung/Bedrading/Câblage/Cablaggio

### R 40 EVO



Boiler pump  
(orange)

Kesselpumpe  
(orange)

Ketelpomp  
(oranje)

Pompe de  
la chaudière  
(orange)

Pompa caldaia  
(arancione)

R40 EVO 60-70-80

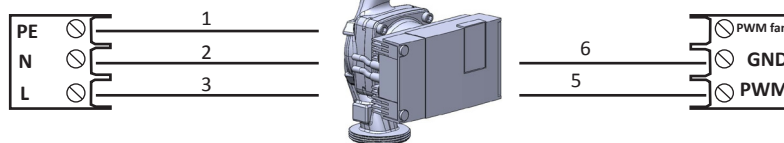
PWM pump  
(orange)

PWM Pumpe  
(orange)

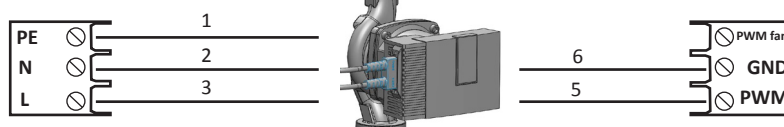
PWM Pomp  
(oranje)

Pompe PWM  
(orange)

Pompa PWM  
(arancione)



R40 EVO 100-120



R40 EVO 140



1  
green/yellow  
grün/gelb  
groen/geel  
vert/jaune  
verde/giallo

2  
blue  
blau  
blauw  
bleu  
blu

3  
brown  
braun  
bruin  
brun  
marrone

4  
blue  
blau  
blauw  
bleu  
blu

5  
brown  
braun  
bruin  
brun  
marrone

6  
white  
Weiß  
wit  
blanche  
bianco

- Ⓔ **Speed controlled pump**
- Ⓓ **Drehzahlgeregelte Pumpe**
- Ⓐ **Toerengeregelde pomp**
- Ⓕ **Pompe à vitesse contrôlée**
- Ⓙ **Pompa modulante**

## Programming/Programmierung/Programmering/Programmation/Programmazione

### Burner control (LMS)/Feuerungsautomat (LMS)/Branderautomaat (LMS)/ Commande du brûleur (LMS)/Controllo del bruciatore (LMS)

Menu	Parameter	Setting
Boiler Kessel Ketel boiler Chaudière Caldaia	2320	Burner output, Brennerleistung Brander capaciteit Puissance brûleur Potenza bruciatore
	2321	100%
	2322	50%
	2323	100%

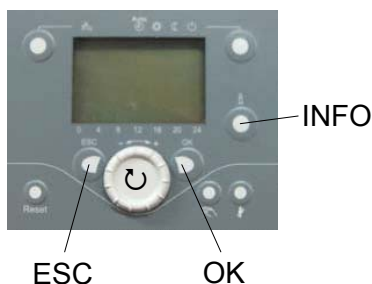


- Ⓔ Adjust setpoint: Depending on boiler type / installation to ensure nominal flow.
- Ⓓ Sollwert anpassen: Je nach Kessel Typ / Installation Nenndurchfluss gewährleisten.
- Ⓐ Gewenste waarde aanpassen: Naar gelang keteltype / installatie kiezen om nominale flow te waarborgen.
- Ⓕ Réglage point de consigne: Selon le type d'installation / chaudière pour assurer un débit nominal.
- Ⓙ Regolazione del setpoint: A seconda della del tipo caldaia / installazione per garantire il flusso nominale.

- Ⓔ **Speed controlled pump**
- Ⓓ **Drehzahlgeregelte Pumpe**
- Ⓝ **Toerengeregelde pomp**
- Ⓕ **Pompe à vitesse contrôlée**
- Ⓘ **Pompa modulante**

## Programming/Programmierung/Programmering/Programmation/Programmazione

### Burner control (LMS)/Feuerungsautomat (LMS)/Branderautomaat (LMS)/ Commande du brûleur (LMS)/Controllo del bruciatore (LMS)



#### EN

- Default mode display
- Press **OK** (1x)
- Press **INFO** (4 sec.)
- Choose "Engineer" with + - wheel ↻
- Confirm with **OK** button
- Choose "Menu" with + - wheel ↻
- Confirm with **OK** button
- Choose Parameter "No. XXXX" with + - wheel ↻
- Confirm with **OK** button
- Choose "Setting" with + - wheel ↻
- Confirm with **OK** button
- Return to default mode display with **ESC** button (2x)
- Press the **Reset** button for resetting

#### NL

- Basisweergave display
- Toets **OK** indrukken (1x)
- Toets **INFO** indrukken (4 sec.)
- "Installateur" selecteren met + - wiel ↻
- Met toets **OK** bevestigen
- "Menu" selecteren met + - wiel ↻
- Met toets **OK** bevestigen
- Parameter "No. XXXX" selecteren met + - wiel ↻
- Met toets **OK** bevestigen
- "Setting" selecteren met + - wiel ↻
- Met toets **OK** bevestigen
- Met toets **ESC** terug naar de basisweergave (2X)
- Met toets **Reset** resetten

#### IT

- Visualizzaziopne base
- Premere 1 volta il tasto **OK**
- Premere il tasto **INFO** per 4 secondi
- Selezionare "Specialista" con la manopola + - ↻
- Confermare con il tasto **OK**
- Selezionare "Menu" con la manopola + - ↻
- Confermare con il tasto **OK**
- Selezionare il Parametro "No. XXXX" con la manopola + - ↻
- Confermare con il tasto **OK**
- Selezionare il "Setting" con la manopola + - ↻
- Confermare con il tasto **OK**
- Premere **ESC** per ritornare alla visualizzazione di base (2X)
- Premere il tasto **Reset** per il reset

#### DE

- Grundanzeige display
- Taste **OK** drücken (1x)
- Taste **INFO** drücken (4 sec.)
- "Fachmann" auswählen mit + - Rad ↻
- Mit Taste **OK** bestätigen
- "Menu" auswählen mit + - Rad ↻
- Mit Taste **OK** bestätigen
- Parameter "No. XXXX" auswählen mit + - Rad ↻
- Mit Taste **OK** bestätigen
- "Setting" auswählen mit + - Rad ↻
- Mit Taste **OK** bestätigen
- Mit Taste **ESC** zurück zur Grundanzeige (2X)
- Mit Taste **Reset** resetten

#### FR

- Affichage de base
- Appuyer sur la touche **OK** (1x)
- Appuyer sur la touche **INFO** (4 sec.)
- Choisir "Spécialiste" avec le bouton + - ↻
- Confirmer avec la touche **OK**
- Choisir "Menu" avec le bouton + - ↻
- Confirmer avec la touche **OK**
- Choisir du paramètre "No. XXXX" avec le bouton + - ↻
- Confirmer avec la touche **OK**
- Choisir le "Setting" avec le bouton + - ↻
- Confirmer avec la touche **OK**
- Retour à l'affichage de base avec la touché **ESC**(2X)
- Appuyer sur la touche **Reset** pour le reset